



## CURRICULUM VITAE

Sabrina Machetti

Ph.D., Professoressa Associata di Didattica delle Lingue Moderne (L-LIN/02)

Università per Stranieri di Siena  
[machetti@unistrasi.it](mailto:machetti@unistrasi.it)

### **Luogo e Data di nascita**

Montalcino (Siena), 26 febbraio 1968

### **Formazione e ricerca**

2001-2004

(XVII ciclo) Dottorato di Ricerca in Linguistica e Didattica dell'Italiano a Stranieri, Università per Stranieri di Siena  
Ricerca sulla vaghezza linguistica e il suo impatto nei processi di valutazione dell'italiano L2

1999-2001

Specializzazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri, Università per Stranieri di Siena  
Ricerca sulla valutazione certificatoria dell'italiano L2 di apprendenti iniziali

1990-1994

Laurea in Filosofia, Università di Siena  
Ricerca su eternità e conoscenza divina nel Libro V della *Consolatio Philosophiae* di Severino Boezio

Nel periodo gennaio-maggio 2018

*visiting scholar* presso Teachers College, Columbia University (NYC)

Ricerca sulla validazione degli esami di Certificazione dell'Italiano come Lingua Straniera - CILS (supervisore, prof. James E. Purpura)

Nell'a.a. 2006-2007

*assegnista di ricerca* presso Università per Stranieri di Siena

Ricerca sulla mappatura delle lingue immigrate nelle scuole di Siena e provincia (coordinatore della ricerca, prof. Massimo Vedovelli)

## Competenze linguistiche

	COMPRESIONE		PARLATO		SCRITTURA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione	
Inglese	C1	C2	C1	C1	C1
Francese	B2	C1	B1	B1	B1
Tedesco	A1	A2	A1	A1	A1

## Attività scientifiche, didattiche, gestionali

*Università per Stranieri di Siena*

### 2008 – oggi **Professoressa Associata in Didattica delle Lingue Moderne (precedentemente Ricercatrice nello stesso SSD)**

- Titolare dell'insegnamento di Teoria della Mediazione, Corso di laurea triennale in Mediazione linguistico-culturale (L12, 18h)
- Titolare dell'insegnamento di Verifica e Valutazione Linguistica, Corso di laurea triennale in Lingua e Cultura Italiana per l'insegnamento agli stranieri e per la scuola (L10, 54h)
- Supplente dell'insegnamento di Semiotica, Corso di laurea magistrale in Competenze testuali per l'editoria, l'insegnamento e la promozione turistica (LM14, 36h)
- (fino all'a.a. 2019-2020) Supplente dell'insegnamento di Semiotica, corso di laurea triennale in Mediazione linguistico-culturale (L12, 36h) e in Lingua e Cultura Italiana per l'insegnamento agli stranieri e per la scuola (L10, 54h)
- (fino all'a.a. 2019-2020) Titolare dell'insegnamento di Linguistica Educativa, Corso di laurea magistrale in Competenze Testuali per l'editoria, l'insegnamento e la promozione turistica (LM14, 36h)
- Titolare dell'insegnamento di Principi di Language Testing, Scuola di specializzazione in Didattica dell'italiano come lingua straniera (12h)
- Titolare dei moduli di Principi di verifica e valutazione linguistica e Analisi del CEFR (2001), Master DITALS
- Membro del Collegio di Dottorato in Linguistica storica, Linguistica educativa e italianistica - L'italiano, le altre lingue e culture. Attività didattica entro il percorso di Linguistica educativa
- Membro del Collegio della Scuola di specializzazione in Didattica dell'Italiano come lingua straniera
- Membro dei Consigli di Master DITALS ed ELIAS, *E-learning per l'insegnamento dell'italiano a stranieri* organizzato (Centro Fast)
- Membro del Consiglio del Master *Vini italiani e mercati mondiali* (in collaborazione con la Scuola S. Anna di Pisa, Università di Pisa, Università di Siena)
- (2014-2015) Membro del Comitato di coordinamento del Master in *Progettazione dei Processi Partecipativi* (in collaborazione con Regione Toscana, Università di Firenze, Università di Pisa, Università di Siena, Istituto Italiano di Scienze Umane, Scuola Normale Superiore di Pisa, Scuola S. Anna di Pisa)

### 2013 – oggi **Direttrice Centro CILS – Certificazione di Italiano come Lingua Straniera**

- individuazione e promozione delle linee di coordinamento scientifico e di gestione delle attività istituzionali e finanziarie
- sovrintendenza allo svolgimento delle attività di ricerca e di servizio
- proposta e coordinamento delle attività di ricerca, entro progetti di interesse nazionale ed internazionale
- convocazione e presidenza delle riunioni del Consiglio Direttivo e vigilanza sull'esecuzione dei suoi deliberati
- proposta dei piani semestrali delle attività, dei prospetti di spesa e delle richieste di risorse, comprese quelle relative al personale a contratto

- redazione della relazione annuale delle attività svolte
- proposte per la stipula di convenzioni con enti italiani e stranieri, acquisito il parere del Consiglio Direttivo del Centro
- coordinamento delle relazioni con le Sedi accreditate e supervisione del loro monitoraggio
- partecipazione alle attività e loro coordinamento all'interno del tavolo tecnico CLIQ – Certificazione Lingua Italiana di Qualità

#### **2020 – oggi Delegata per le Certificazioni linguistiche**

- individuazione e promozione delle linee di coordinamento e di gestione delle attività legate all'erogazione degli esami di certificazione
- sovrintendenza allo svolgimento delle attività di servizio realizzate dalla sede locale
- proposta dei piani semestrali delle attività, dei prospetti di spesa e delle richieste di risorse
- proposta e coordinamento delle attività di ricerca, entro progetti di interesse nazionale ed internazionale
- redazione della relazione annuale delle attività svolte

#### **2020 – oggi Membro interno del Consiglio di Amministrazione**

Per le funzioni e le attività svolte, si rimanda a quanto specificato all'interno dello Statuto dell'Università per Stranieri di Siena

#### **2013 – 2014 Responsabile del Corso di laurea in Lingua e cultura italiana per l'insegnamento agli stranieri e per la scuola (L10)**

- coordinamento delle attività didattiche
- collaborazione ai servizi di orientamento, tutorato, sostegno, tirocinio
- coordinamento delle attività di definizione dei curricula, delle regole di presentazione dei piani di studio, degli obiettivi delle attività formative, dei requisiti di ammissione, della tipologia delle forme didattiche e degli esami, delle modalità di frequenza dei corsi

#### **2008 – 2013 Membro dello staff del Rettore Massimo Vedovelli**

- Coordinamento dei rapporti nazionali e internazionali, sia a fini scientifici sia in relazione alle peculiarità dell'Ateneo, in particolare con soggetti presenti all'estero ed impegnati nella promozione, diffusione, insegnamento della lingua e cultura italiana (Ministeri dell'educazione e Università straniere, Scuole italiane all'estero, Strutture diplomatiche italiane all'estero, Enti gestori, Associazioni, Scuole ed istituzioni private ecc.).

#### **2012 Proponente e socio fondatore dello Spin-off SIENA-ITALTECH - *Tecnologie per lo sviluppo linguistico***

- individuazione e promozione delle linee di coordinamento scientifico e di gestione delle attività gestionali e finanziarie dello spin-off
- sovrintendenza allo svolgimento delle attività di ricerca e di servizio realizzate dallo spin-off
- proposta dei piani semestrali delle attività e dei prospetti di spesa

## Attività scientifica e didattica a livello universitario, in Italia e all'estero

- 2018 – oggi** Docente invitata nel Master *Didattica dell'Italiano L2*, CLAOR – Università L'Orientale Napoli  
**2016** Docente Erasmus presso Istanbul University  
**2014** Docente Erasmus presso Zagabria University

## Altre attività scientifiche, didattiche, gestionali

*Università per Stranieri di Siena e per conto della stessa*

- 2018 – oggi** **Organizzazione** della International Summer School *Politiche linguistiche e pianificazione linguistica*  
**Attività didattica** sui temi delle politiche linguistiche in materia di valutazione linguistica
- 2012 – 2013** **Attività didattica entro il Tirocinio Formativo Attivo** per le classi di concorso di Lingua e Letteratura Araba, Lingua e Letteratura Cinese, Lingua e Letteratura Giapponese
- 2002 – oggi** **Attività di formazione ed aggiornamento del personale docente, in Italia e all'estero**, sui temi della didattica dell'italiano L2, con particolare riferimento ai processi di verifica e valutazione linguistica. Tra le più significative:

*estero*

- Istituto Italiano di Cultura di Beirut (2002; 2005), formazione e coordinamento progettazione, revisione e validazione dei volumi *Gente del Mediterraneo* (voll. per il Libano) e *Amici del Mediterraneo II* (voll. per l'Egitto)
- Istituto Italiano di Cultura di Cracovia (2002)
- Istituto Italiano di Cultura di Dublino (2003)
- Istituto Italiano di Cultura di Vilnius (2003; 2004)
- Ambasciata d'Italia a Cipro (2003; 2004; 2005; 2012), formazione e coordinamento della ricerca sulle motivazioni allo studio dell'italiano a Cipro (*Cipro, Italia, Mediterraneo*)
- Istituto Italiano di Cultura di Belgrado (2004)
- Istituto Italiano di Cultura di Tunisi (2004)
- Istituto Italiano di Cultura di Zagabria (2014)
- Istituto Italiano di Cultura di Tirana (2014; 2015; 2016)
- Istituto Italiano di Cultura di Tokyo (2014)
- Ambasciata d'Italia a Teheran, Scuola F. Della Valle di Teheran (2015)
- Liceo Italiano IMI, Istanbul; Istituto Evrim, Istanbul (2016-oggi)
- Istituto Italiano di Cultura di Mosca (2019)
- Ambasciata d'Italia ad Ankara (2020-oggi)

*Italia*

- Rete CTP Regione Marche, Lombardia, Veneto
- Rete CPIA Regione Toscana
- Rete CPIA Regione Puglia

## **2015 – oggi** **Responsabilità e coordinamento tecnico-scientifico di progetti di interesse internazionale (con budget)**

Progetti Erasmus +, Consiglio d'Europa

- *The Story Project. Learning from Community Stories – Young people's crisis-response behaviours and actions* (2021- in corso)
- *Our Civic Heritage, European Heritage of Civic Engagement and Participative Actions* (2020 - in corso)
- *ALMA. Access to Language Methods for Increasing Migrants' Abilities to Start Their Own Business* (2019-2021)

- *Pulse 2.0, Assessment of language and communication skills for foreign nursing assistants and caregivers* (2019 – in corso)
- *Pulse, Language and Communication Skills for Foreigner Nurses* (2017-2019)
- *Workit, Job Language Kit for Migrants* (2015-2017)
- *WellComm, Communication Skills for Integration of Migrants* (2014-2016)
- *Tell Me A Story, Multilingual Interactive Learning for Tourist Guides* (2012-2014)

#### Altri progetti

- *Liceo IMI Istanbul, Progettazione e sviluppo di un test online per scopi accademici* (2019 – in corso)
- *Progetto Test di rilevazione delle competenze linguistiche in italiano L2* (Provincia Autonoma di Bolzano), 2018 – in corso
- *Language Support for Adult Refugees: A Council of Europe Toolkit* (in collaborazione con Consiglio d'Europa, Università per Stranieri di Perugia, CPIA Verona, CPIA Bologna, Scuole Migranti), 2016-2018

### **2015 – oggi    Responsabilità e coordinamento tecnico-scientifico di progetti di interesse nazionale (con budget)**

#### Progetti fondi FAMI, Ministero dell'Interno

- FAMI - *Percorsi formativi pre-partenza per favorire l'integrazione lavorativa dei migranti regolari in Italia* (capofila Volontariato Internazionale per lo Sviluppo), 2021 – in corso
- FAMI – *PONTI/URA- Percorsi di formazione professionale e civico-linguistica pre-partenza* (capofila Associazione Quasar), 2021 – in corso
- FAMI – *LINK – Lavorare Insieme* (Capofila Consorzio Format), 2021 – in corso
- FAMI – *Studio e impatto dell'analisi dei percorsi formativi e valutativi* (Ministero dell'Interno, Ministero dell'Istruzione, CLIQ), 2014-2020
- FAMI - *CIAO - Comunicare l'italiano con una App oggi* (capofila UPTER), 2014-2020
- FAMI SOFT 2, *Sistema Offerta Formativa Toscana: italiano per Stranieri* (capofila Regione Toscana), 2014- – 2020
- FAMI – *SOFT 1, Sistema Offerta Formativa Toscana: italiano per Stranieri* (capofila Regione Toscana), (capofila Regione Toscana), 2017-2019
- *Progettazione e realizzazione di materiali di supporto per il test di Conoscenza civica e vita civile in Italia* (Ministero dell'Interno, Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca, Università per Stranieri di Perugia, Università per Stranieri di Siena), 2015-2017
- *Progettazione e stesura di linee guida per l'insegnamento dell'italiano L2 ai livelli pre-A1 e B1 del CEFR*, (Ministero dell'Interno, Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca, Associazione CLIQ), 2015-2017

### **2004 - oggi Partecipazione a progetti di interesse internazionale**

- Progetto LASSLIAM (Consiglio d'Europa, Association of Language Testers in Europe - ALTE), *Validazione dei descrittori precedenti il livello A1* (2020 – oggi)
- Progetto per la validazione della versione pilota del *Companion Volume to the Common European Framework of Reference for Languages* (gruppo internazionale di esperti di Language Testing, istituito dal Consiglio d'Europa, *Language Policy Division*), 2015-2017
- Progetto Leonardo (Consiglio d'Europa) *VinoLingua. L'apprendimento linguistico lega le regioni vinicole europee* (capofila Università di Innsbruck), 2010-2013
- Progetto per la validazione della versione pilota del *Manual for relating language examinations to the Common European Framework of Reference for Languages* e l'armonizzazione dei livelli della Certificazione CILS ai livelli del CEFR (gruppo internazionale di esperti di Language Testing, istituito dal Consiglio d'Europa, *Language Policy Division*), 2008-2010
- *Special Interest Group Classroom-based Language Assessment*, per la qualità e l'eticità della valutazione linguistica, European Association of Language Testing – EALTA, (2004 - oggi)

## 2004 - oggi Partecipazione a progetti di interesse nazionale

- Comitato tecnico-scientifico CISIA per lo sviluppo di strumenti di valutazione linguistica online in ingresso (2019 - oggi)
- Tavolo tecnico-scientifico per la stesura delle *Linee Guida* legate all'Accordo di integrazione (Ministero dell'Interno, MIUR), 2015-2017
- Tavolo tecnico-scientifico per la revisione della figura del mediatore linguistico-culturale (Ministero dell'Interno, MIUR), 2015-2016
- Progetto *Social Langu@ge* per l'integrazione in contesto italiano di bambini ed adolescenti di origine straniera (2011-2012)
- Progetto FEI *ReTe e Cittadinanza: verso un sistema toscano integrato di orientamento e formazione dei cittadini di Paesi Terzi* (capofila Regione Toscana), 2011-2013
- Progetto U.Di.Com - *Uguaglianza, diversità, comunità - Percorsi formativi per una scuola antirazzista e dell'inclusione* (2011-2013)
- Progetto costruzione e validazione sillabi A1, A2, B1, B2 (CEFR 2001) contenenti i contenuti, la durata e le modalità di verifica delle conoscenze linguistiche e il connesso (Ministero dell'Interno, CLIQ), 2010- 2011
- Progetto FIRB (2009-2013), *Perdita, mantenimento e recupero dello spazio linguistico e culturale nella II e III generazione di emigrati italiani nel mondo: lingua, lingue, identità. La lingua e cultura italiana come valore e patrimonio per nuove professionalità nelle comunità emigrate* (Centro di Eccellenza dell'Università per Stranieri di Siena, unità locali Università di Udine, Viterbo, Salerno, Cosenza, società ELEA)
- Progetto *Lingua e Cittadinanza* (capofila Regione Toscana, 2007-2013)
- Progetto PRIN 2006 *Il Parlatto Italiano* (capofila Università di Salerno)
- Progetto VECLIS *Valutazione degli Esiti dei Corsi di Lingua Italiana e Cultura in Svizzera* (capofila INVALSI): revisione del quadro di riferimento linguistico, costruzione e messa a punto degli strumenti di rilevazione (2004-2005)

## 2002 - oggi Partecipazione come relatrice convegni e seminari

Ha partecipato a numerosi convegni e seminari di interesse nazionale ed internazionale, anche come relatrice invitata, sui temi della valutazione linguistica dell'italiano L2, dell'apprendimento e insegnamento dell'italiano L2, del contatto linguistico, del Linguistic Landscape.

## 2009 - oggi Organizzazione e partecipazione al comitato scientifico di convegni e seminari

- Congresso internazionale *L'italiano in Africa* (2021)
- Congresso internazionale AItLA (2020)
- Convegno *Le lingue dello sport* (2019)
- Convegno GISCEL (2016)
- Language Testing Research Colloquium (2016)
- Congresso internazionale SIG (2014)
- Seminario internazionale TEA SIG (2013)
- Congresso internazionale SLI (2012)
- Congresso internazionale EALTA (2011)
- Workshop Linguistic Landscape (2009)

## 2015 - oggi Partecipazione a comitati scientifici riviste e collane

- *RILA*
- *in.It*
- *Elle*
- *Studi di Glottodidattica*
- *Collana Centro di Eccellenza - Studi di linguistica Educativa*

## 2008 – oggi Associazione scientifiche di settore

- ILTA (*International Association of Language Testing and Assessment*)
- EALTA (*European Association for Language Testing and Assessment*)
- SLI (*Società di Linguistica Italiana*)
- GISCEL (*Gruppo di intervento e studio nel campo dell'educazione linguistica*)
- DILLE (*Società italiana di didattica delle lingue e linguistica educativa*)

## Pubblicazioni

Si elencano di seguito dieci pubblicazioni, prodotte dal 2015 ad oggi. Per l'elenco completo si rimanda alla pagina personale sul sito Unistrasi (<https://online.unistrasi.it/docenti/Persona.asp?ID=273>)

- Machetti S. (2021), *La valutazione linguistica dell'italiano a stranieri. Riflessioni per un primo bilancio*, "AggiornaMenti" 19, pp. 29-35, ISSN 2199-2711
- Machetti S. (2020), *La valutazione linguistica. Una riflessione a cinque anni dalla redazione del Manifesto*. In (a cura di), Rastelli S., Bagna C., *Manifesto per l'insegnamento della lingua italiana agli studenti internazionali*, Pisa, Pacini, pp. 99-110, ISBN 9788869957987
- Machetti S. (2020), *Valutare l'italiano lingua di contatto a scuola. Il caso degli esami CILS per bambini e adolescenti*, in *IN.IT*, 26, pp. 3-7, ISSN 2239-1894
- Machetti S. (2019), *Immigrant and migrant languages in migration contexts*. In (a cura di), Siebetchu R., Machetti S., *Le camfranglais dans le monde global. Contextes migratoires et perspectives sociolinguistiques*, Paris, L'Harmattan, pp. 263-269, ISBN 9782343187556
- Gallina F., Machetti S., Masillo P. (2019), *Il valutatore delle competenze linguistico-comunicative: riflessioni e proposte per una figura professionale*. In (a cura di), Bagna C., Carbonara V., *Le lingue dei centri linguistici nelle sfide europee e internazionali: formazione e mercato del lavoro*, Pisa, ETS, pp. 67-83, ISBN 9788846755889
- Machetti S., Bagna C., Barni M. (2018), *Language Policies for Migrants in Italy: The Tension Between Democracy, Decision-Making, and Linguistic Diversity*. In (a cura di), Gazzola M., Templin T., Wickstrom B. A., *Language Policy and Justice. Economic, Philosophical and Sociolinguistic Approach*, Berlin, Springer, pp. 477-498, ISBN 9783319752617
- Machetti S., Siebetchu R. (2017), *Che cos'è la mediazione linguistico-culturale*, Bologna, Il Mulino, ISBN 9788815272379
- Machetti S., Rocca L. (2017), *I limiti dell'educazione linguistica democratica* in *Educazione Linguistica – Language Education*, 6, 1, pp. 41-52, ISSN 2280-6792
- Machetti S. (2016), *Strumenti e costrutti per la valutazione del profilo di insegnante di italiano come lingua straniera (LS). Il caso degli insegnanti non nativi (INN)*. In (a cura di), De Marco A., *Lingua al plurale: la formazione degli insegnanti*, Perugia, Guerra Edizioni, pp. 95-102, ISBN 9788855706018
- Machetti S., Siebetchu R. (2015), *La Dynamique des langues bamiléké dans le contexte migratoire italien* in *Selectyed Proceedings of the Symposium on West African Languages*, 7, Studi Africanistici – Serie Ciado-Sudanese, pp. 217-232, ISSN 1828-5910